

Appointment of discretionary fund manager and custodian

委任全權委託投資基金管理人及託管人

If you would like to obtain further information, please call our customer hotline on +852 3550 6188 or email customerservicing@fpihk.com and we will be happy to assist.

如有任何查詢，請致電我們的客戶服務熱線 +852 3550 6188 或電郵至 customerservicing@fpihk.com，我們十分樂意提供協助。

This form is only to be used if a separate custodian is appointed.

本表格僅適用於獨立託管人獲委任時使用。

For completion by the applicant(s) 由申請人填寫

Please write in English and in BLOCK CAPITALS.

請用英文正楷填寫。

Section A A節

Policy number(s)

保單號碼

Fund number

基金數目

Name of discretionary fund manager

全權委託投資基金管理人姓名

Address

地址

Name of custodian

託管人姓名

Address

地址

1 I/We hereby declare that I/we wish the underlying assets held in the fund to which the value of my/our policies are to be linked to be managed by the manager in accordance with the terms and conditions specified below. Furthermore I/we wish for the custodian to hold custody and safe keeping of the underlying assets within the fund, in accordance with the terms and conditions specified below.

本人／我們謹此聲明，本人／我們擬委任基金管理人根據下文所述條款及條件管理與本人／我們的保單價值和基金內所持相關資產。此外，本人／我們欲擬委任託管人根據下文所述條款及條件代管及妥善保存基金內的相關資產。

2 I/We acknowledge that those underlying assets belong to Friends Provident International ('the Company') and therefore it is necessary for the Company to enter into formal agreements appointing the manager and custodian. I/We request the Company to enter into agreements appointing the manager and custodian on their standard terms modified as the Company in its absolute discretion deems appropriate ('the Agreement').

本人／我們確認，該等相關資產歸屬英國友誠國際（「貴公司」），故貴公司就委任基金管理人及託管人訂立正式協議乃屬必要。本人／我們要求貴公司按其絕對酌情權認為適當而調整的標準條款就委任基金管理人及託管人訂立協議（「相關協議」）。

3 I/We acknowledge that the Company is only prepared to enter into the agreements as a result of my/our request and the agreement and undertaking contained in 4 and 5 below.

本人／我們確認，貴公司僅因本人／我們的要求以及下文第4及5條所載的協議及承諾而籌備訂立相關協議。

4 I/We agree that the Company shall not be responsible for any loss or liability to the fund arising from the appointment of the manager or custodian or from reliance upon advice given or investment services rendered by the manager or custodian to the Company or for any other action or failure to take action on the part of the manager or custodian giving rise to any loss in the value of the fund howsoever arising (including but without limitation failure on the part of the manager to produce a reasonable investment return in relation to the fund).

本人／我們同意，貴公司毋須就委任基金管理人或託管人，或就依賴基金管理人或託管人向貴公司作出的建議或提供的投資服務，或就未能代表基金管理人或託管人就任何原因引致的基金價值虧損採取行動（包括但不限於未能代表基金管理人就基金創造合理投資回報）而引起的基金虧損或負債承擔責任。

Section A (cont.) A節 (續)

- 5 I/We for myself/ourselves and my/our estate(s) undertake to indemnify the Company against all claims demands and actions against the Company in respect of any loss and all costs and expenses howsoever arising from or in respect of the activities and performance of the manager or custodian (including but without limitation the cost of defending in any court of Law any such claim demand or action against the Company and the cost of recovering from the manager or custodian the investments of the fund). Specifically I/we agree that if the Company is obliged to pay any monies to the manager or custodian under the terms of any indemnity contained in the agreement, such monies shall be deducted from the fund.

本人／我們為其本身及本人／我們的遺產，承諾就因基金管理人或託管人的活動及表現而引致或與之相關的任何虧損以及一切成本及開支而針對貴公司提出的一切索償要求及行動向貴公司作出彌償，包括但不限於就針對貴公司提出的任何相關索償要求或訴訟而於任何法庭進行抗辯產生的開支，以及向基金管理人或託管人收回基金投資產生的開支。具體而言，本人／我們同意，倘貴公司根據相關協議所載的任何彌償保證的條款須向基金管理人或託管人支付任何款項，則該等款項將從基金中扣減。

- 6 I/We acknowledge that the Company may terminate the appointment of the manager or custodian at any time by giving written notice to me/us and the manager or custodian.

本人／我們確認，貴公司可透過向本人／我們、基金管理人或託管人發出書面通知的方式，隨時終止基金管理人或託管人的委任。

Section B B節

I/We understand that the fund will be valued annually and I/we acknowledge the Company will pay the manager's fees of

本人／我們了解基金乃按年估值，且本人／我們確認貴公司將每季度

GBP ☐ USD ☐ Other ☐ Amount per quarter or %
英鎊 ☐ 美元 ☐ 其他貨幣 金額

of the value of the fund at each valuation plus VAT (if applicable).

或每季度按基金於每次估值時的價值加上增值稅(如適用)的%支付基金管理人費用。

I/We understand that an amount equivalent to this will be charged as an expense to the fund together with the expenses and charges in respect of the safe keeping, handling and carrying out of transactions in respect of any assets held for the fund, in accordance with the manager's or custodian's published rates for such charges in force from time to time.

本人／我們了解，與該筆費用等額的款項將連同就妥善保管及處理基金所持任何資產以及就該等資產所進行的交易而產生的費用及開支一併列作基金開支，費率乃以基金管理人或託管人就該等開支不時公佈生效的收費率為準。

Section C C節

I/We acknowledge that the Company may if it so wishes but without being under an obligation to do so, agree the investment criteria, risk criteria, and investment restrictions set out below:

本人／我們確認，貴公司可在沒義務的情況下同意下列出的投資標準、風險標準及投資限制：

- 1 **Investment criteria**
投資標準

- 2 **Risk criteria**
風險標準

- 3 **Investment restrictions** 投資限制

- (a) If the fund is a **Reserve/Reserve II – Personalised Assets** version, the only permitted assets are stocks quoted on a recognised stock exchange, units in authorised unit trusts, collective schemes of the Company's internal funds, gilts, cash and other assets (specifically approved by the Company).

如基金屬**豐裕計劃／豐裕計劃II－個人資產**，只允許資產乃為在認可證券交易所上市的股份、獲授權單位信託內的基金單位、貴公司內部基金的集體計劃、英國政府債券、現金及其他資產（經貴公司明確批准）。

Section C (cont.) C節 (續)

The following assets are expressly prohibited:

以下資產明確禁止：

- Shares in any other member of the group of companies of which Friends Provident International Limited is a member
英國友誠國際有限公司所屬集團之任何其他成員公司的股份
- Commodities
商品
- Real property
房地產
- Options/Futures/Precious metals
期權／期貨／貴金屬
- UK national savings capital portfolios
英國國民儲蓄資本投資組合
- US and Canadian mutual funds are permitted only while Reserve/Reserve II is discretionary managed.
僅於豐裕計劃／豐裕計劃II受酌情管理時，美國及加拿大互惠基金方可獲許。

This is not an exhaustive list and the company reserve the right to refuse other assets which the company regard as unsuitable.

此表並非詳盡列表，我們保留權利拒絕我們認為不適合的其他資產。

- (b) If the fund is a **Reserve/Reserve II – Collective Investment** version, the only permitted assets are as follows:

如基金屬**豐裕計劃／豐裕計劃II－集體投資**，則只允許資產如下：

- A UK-authorized unit trust within the meaning of section 243 of the UK Financial Services & Markets Act 2000 (FSMA 2000)
英國獲授權單位信託（定義見英國金融服務管理局《2000年金融服務與市場法》第243節）
- A UK investment trust, excluding warrants, within the meaning of section 842 of the Income & Corporation Taxes Act 1988 (ICTA 1988)
英國投資信託（不包括認股權證，定義見《1988年收入及公司稅務法》第842節）
- An open-ended investment company (OEIC) within the meaning of section 236 FSMA 2000
開放式投資公司（定義見英國金融服務管理局《2000年金融服務與市場法》第236節）
- An interest in an overseas collective investment *that is structured as one of the following:
於海外集體投資的權益，有關投資結構如下：
 - an open-ended investment company
開放式投資公司
 - a unit trust
單位信託
 - offshore distributor and non-distributor funds
離岸分銷商及非分銷商基金

‘Collective investment’ as defined in section 235 FSMA 2000

「集體投資」定義見英國金融服務管理局《2000年金融服務與市場法》第235節

- Hedge funds and exchange traded funds are permitted, providing they comply with one of the fund structures above. *US and Canadian mutual funds are permitted only while Reserve/Reserve II is discretionary managed.
允許對沖基金及交易所買賣基金，惟該等基金須符合上述其中一項基金結構。*僅於豐裕計劃／豐裕計劃II受酌情管理時，美國及加拿大互惠基金方可允許。

- (c) The fund shall not at any time be more than 100% invested, i.e. no overdrafts shall be created nor any other commitments made beyond the extent of the investible cash available in the fund without the prior formal approval of the Company.

概不得超過所投資金額的100%，如在未獲得貴公司事先正式批准的情況下，概不得就超出基金可用的可投資現金範疇設立透支或作出任何其他承諾。

- (d) Any assets purchased as a result of an instruction from the manager shall be purchased at the open market price as shown on the contract note issued by the vendor or stockbroker.

凡按基金管理人指示購買的資產均將按售賣人或股票經紀出具的成交單據所示公開市場價格予以購買。

- (e) All assets are held to the beneficial ownership of the Company and in the name of the Company. All dealing and contract notes must be made and in the name of the Company.

所有資產均由貴公司以本身名義實益擁有。所有買賣及成交單據均須由貴公司以本身名義作出。

Section C (cont.) C節 (續)**4 Investor status 投資者身份****Retail Investor 零售投資者** ☐**Non-Retail Investor 非零售投資者** ☐

To assist with client classification, Friends Provident International's definitions of a retail and non retail investor can be found belows:
為方便進行客戶分類，以下為英國友誠國際對零售及非零售投資者的定義：

Retail Investor:**零售投資者：**

A retail investor is an investor who is not a non-retail investor.

零售投資者指非零售投資者以外的投資者。

Non-Retail Investor:**非零售投資者：**

- 1 A government, governmental institutions and authorities, or the companies fully owned by any of the aforementioned.
政府、政府機構及機關或前述其一者全資擁有的公司。
- 2 International bodies and organizations.
國際機構及組織。
- 3 A person or entity licensed to engage in a commercial business, provided that one of the purposes of its business is managing investments, including:
持牌從事某項商業活動的人士或單位(管理投資項目必須為其業務宗旨之一)，包括：
 - (a) A person, body corporate, partnership, trust or other unincorporated association whose ordinary business or professional activity includes acquiring, underwriting, managing, holding or disposing of investments, whether as principal or agent or giving advice about investments;
日常業務或專業活動包括購入、承保、管理、持有或出售投資項目(無論作為委託人或代理人或提供投資意見)的個人、法人團體、合夥企業、信託或其他非法組織；
 - (b) Any director or partner of or consultant to a person referred to in paragraph (a);
第(a)段所述人士的任何董事或合夥人或顧問；
 - (c) A functionary to a professional investment vehicle or an associate of a functionary to a professional investment vehicle;
專業投資工具的行政人員或其相關人士；
 - (d) An employee, director or shareholder of or consultant to a person in paragraph (c) who is acquiring the investment as part of his remuneration or an incentive arrangement or by way of co-investment;
第(c)段所述人士的僱員、董事或股東或顧問，其購入投資項目作為其薪酬或獎勵安排的一部分或以共同投資的方式購入投資項目；
 - (e) A trustee of a family trust settled by or for the benefit of one or more persons referred to in paragraphs (c) or (d);
由第(c)段或第(d)段所述一名或多名人士設立或以該等人士之權益而設立的家族信託的受託人；
 - (f) A trustee or operator of any employment benefit or executive incentive scheme or trust established for the benefit of persons referred to in paragraphs (c) or (d) or their dependents;
任何僱員福利計劃或行政人員獎勵計劃或以第(c)段或第(d)段所述人士或其受養人之權益而設立的信託的受託人或管理人；
 - (g) A government, local authority, public authority or supra-national body in the Isle of Man or elsewhere.
馬恩島或其他地方的政府、本地機關、公共機關或跨國家機構。
- 4 A natural person who declares that their annual income is not less than GBP 250,000, or their net equity, with the exception of their main home, exceeds GBP 1,000,000.
所聲明的年收入不少於250,000英鎊或其淨資產(不包括其主要居所)超過1,000,000英鎊的自然人。

In addition all managers will be issued with a revised Permitted Investments Schedule, which will illustrate which asset types can be held by clients depending on their status as a Retail or Non-Retail investor.

此外，所有基金管理人將獲發已更新的許可投資列表以顯示客戶根據其零售／非零售投資者身份可持有的資產類別。

Personal Data (Privacy) Ordinance ('PDPO') Personal information collection statement ('PICS')

個人資料(私隱)條例(「個人資料(私隱)條例」)收集個人資料聲明(「聲明書」)

- 1 We take the responsibility of handling your personal data very seriously and we will only ask you for details required to process your requests to us. Please be aware of our privacy policy - please visit www.fpinternational.com.hk/legal/privacy-and-cookies.jsp to view the full policy or this can be provided on request from our Data Protection Officer.
我們十分重視處理個人資料的責任，我們只會向您查詢所需的資料以處理有關指示。請瀏覽<https://zh.fpinternational.com.hk/legal/privacy-and-cookies.jsp>以查閱完整的私隱政策；您亦可向本公司的資料保護主任索取此政策。
- 2 Friends Provident International Limited ('FPIL', 'we', 'our' or 'us') is committed to protecting the privacy of its customers. We are bound by the Data Protection Principles set out in the PDPO. We only collect, use or disclose your personal data in accordance with the PDPO and this PICS.
英國友誠國際有限公司(「英國友誠國際」或「本公司」)致力保護本公司客戶的私隱。本公司須受個人資料(私隱)條例所載的保障個人資料原則約束。本公司只會根據個人資料(私隱)條例及本聲明書而收集、使用或披露您的個人資料。
- 3 It is mandatory for you to provide all of the personal data requested on this form. Failure to provide all the personal data requested on this form may mean that we are unable to process your application.
您必須提供本表格中要求提供的所有個人資料。如您未能提供本表格要求提供的所有個人資料，則可能導致本公司無法處理您的申請。
- 4 The personal data collected or held by FPIL which includes all the personal data contained in the application form you have completed, or in any document to be provided to FPIL which forms part of the application form, or is otherwise authorised by you to be provided to FPIL, may be used by us for the following purposes (all purposes in this paragraph 4 shall collectively be referred to as the 'purposes'):
英國友誠國際所收集或持有的個人資料(包括您填妥的申請表格或將向英國友誠國際提供並構成投保申請表格一部分的任何文件所載的所有個人資料，或其他已獲您授權提供予英國友誠國際的所有個人資料)均可由英國友誠國際用作以下用途(在第4段詳列的所有用途統稱為「有關用途」):
 - (i) processing the policy application form including underwriting;
處理投保申請表格(包括承保)；
 - (ii) administering your policy and providing services in relation to your policy;
管理您的保單及提供與您保單相關的服務；
 - (iii) investigating and processing claims made under your policy;
調查及處理您根據保單提出的索償；
 - (iv) conducting research, surveys, customer analysis and data matching for statistical purposes;
研究、調查、客戶分析、資料核對及統計用途；
 - (v) keeping you informed about other insurance and financial products and services provided by FPIL, and other financial services providers with whom FPIL maintains business referral or partnership arrangements;
讓您了解由英國友誠國際及與英國友誠國際保持業務轉介關係或業務夥伴安排的其他理財服務供應商所提供的其他保險及理財產品及服務；
 - (vi) facilitating direct debits, requests for payment of premiums, surrender values and death benefit claims;
接受直接付款，支付保費要求、退保價值及身故利益索償要求；
 - (vii) communicating with you, the insured, and your financial adviser for purposes relating to the policy;
就與保單相關的事項與您、受保人及您的理財顧問聯繫；
 - (viii) communicating with government authorities, any industry association or federation such as the Hong Kong Federation of Insurers or similar organisation ('Federation'), any members of the Federation to allow these parties to carry out their regulatory functions or such other functions that may be assigned to them from time to time and are reasonably required in the interest of the insurance industry or any member(s) of the Federation;
與政府機構、任何行業協會或聯會(例如香港保險業聯會或類似機構)(「聯會」)、聯會的任何成員聯繫，以便有關方面可履行其監管職責或者可能不時委派予聯會而且對保險業界或聯會任何成員的利益而言是合理需要的其他職責；
 - (ix) meeting any disclosure requirements imposed by any local or foreign law or court order binding on FPIL or pursuant to guidelines issued by regulatory or other relevant authorities with which FPIL is expected to comply;
符合對英國友誠國際具約束力的任何本地或外地法例或法庭命令，或根據監管或其他相關機構所要求英國友誠國際遵守的指引而提出的任何披露要求；
 - (x) meeting any tax assessment and tax collection obligations;
履行任何評稅及徵稅責任；
 - (xi) allowing government authorities (such as the Insurance Authority) to carry out their regulatory functions;
允許政府機構(例如保險業監管局)履行其監管職責；
 - (xii) prevention of crime or detection of fraud, debt collection, enabling assets to be rightfully claimed; and
防止罪行或偵查欺詐及收集債務，使資產得以適當方式索償；及
 - (xiii) enabling actual or proposed assignee or transferee of FPIL to evaluate FPIL.
讓英國友誠國際的實際或建議承讓人或受讓人能夠評估英國友誠國際。

Personal Data (Privacy) Ordinance ('PDPO') Personal information collection statement ('PICS') (cont.)**個人資料(私隱)條例(「個人資料(私隱)條例」)收集個人資料聲明(「聲明書」)(續)**

- 5 The passing of personal data to other third parties whether within or outside Hong Kong by FPIL for the purposes:
英國友誠國際移交個人資料予香港境內或境外的其他第三方作有關用途：
For the purposes, FPIL may provide your personal data to the following:
英國友誠國際可就有關用途而向以下人士提供您的個人資料：
- (i) your financial adviser;
您的理財顧問；
 - (ii) companies carrying on reinsurance related business;
經營再保險相關業務的公司；
 - (iii) medical examiners and practitioners;
醫生；
 - (iv) claims investigation companies in the event of a claim;
索償調查公司(在出現索償情況下)；
 - (v) any professional adviser, data processor, IT service provider, mailing house or third party service providers providing administration services to FPIL;
向英國友誠國際提供任何專業顧問、資料處理員、資訊科技服務供應商、郵遞公司或提供管理服務的第三方供應商；
 - (vi) researchers;
調查機構／人員；
 - (vii) any actual or proposed assignee of FPIL or transferee of FPIL's rights in respect of the customer;
英國友誠國際的任何實際或建議承讓人或承繼英國友誠國際對客戶的權利的任何實際或建議受讓人；
 - (viii) government agencies and authorities as required or permitted by law;
法律規定或允許的政府機構及部門；
 - (ix) any industry association or Federation; and
任何保險業協會或聯會；及
 - (x) any person pursuant to a court order.
根據法院命令所指的任何人士。
- 6 You have various rights in relation to your personal data including accessing your data, and in some limited circumstances objecting to processing or having your data erased. You can find out more information about how to exercise these rights and details of who to contact with queries on our privacy practices by viewing our full privacy policy available on our website www.fpinternational.com.hk/legal/privacy-and-cookies.jsp or it can be provided upon request from our Data Protection Officer, Friends Provident International Limited, Royal Court, Castletown, Isle of Man, British Isles IM9 1RA.
您就您的個人資料擁有各種權利，包括查閱您的資料，以及在某些有限的情況下反對處理或刪除您的資料。您可以瀏覽本公司的網站 <https://zh.fpinternational.com.hk/legal/privacy-and-cookies.jsp> 查閱完整的私隱政策，進一步了解有關如何行使這些權利以及查詢有關私隱慣例。您亦可向本公司的資料保護主任(地址：Friends Provident International Limited, Royal Court, Castletown, Isle of Man, British Isles IM9 1RA)索取完整的私隱政策。
- 7 Nothing in this PICS shall limit the rights of customers or insured persons under the PDPO.
本聲明書所載內容不會限制您根據個人資料(私隱)條例享有的權利。

8 Declarations 聲明

I/We have read and understood this PICS and further declare that all the information provided in this form including all the declarations is complete and true to the best of my/our knowledge and belief.

本人／我們已閱讀並明白本聲明書。本人／我們亦聲明，就本人／我們所知及所信，所有於本表格內提供的資料(包括當中的所有聲明)，均為完整及真確。

First (or only) policyholder**第一(或唯一)保單持有人****Second policyholder****第二保單持有人**Signature(s)
簽署

Date
日期

PLEASE SIGN & SEND THE COMPLETED FORM NO LATER THAN 14 DAYS TO US**請將已填妥及簽署的表格於14天內交予本公司****Email 電郵** : polycyservicing@fpihk.com**Mail 郵寄** : Friends Provident International Hong Kong office, 803, 8/F., One Kowloon, No.1 Wang Yuen Street, Kowloon Bay, Hong Kong.

英國友誠國際香港辦事處，香港九龍灣宏遠街1號一號九龍803室。

--

Friends Provident International Limited: Registered and Head Office: Royal Court, Castletown, Isle of Man, British Isles, IM9 1RA. Isle of Man incorporated company number 11494C. Authorised and regulated by the Isle of Man Financial Services Authority. Provider of life assurance and investment products. **Hong Kong branch:** 803, 8/F., One Kowloon, No.1 Wang Yuen Street, Kowloon Bay, Hong Kong. Authorised by the Insurance Authority of Hong Kong to conduct long-term insurance business in Hong Kong. Friends Provident International is a registered trademark and trading name of Friends Provident International Limited.

英國友誠國際有限公司：註冊及總辦事處：Royal Court, Castletown, Isle of Man, British Isles, IM9 1RA
馬恩島的註冊公司號碼為11494C 獲Isle of Man Financial Services Authority認可及監管
人壽保險及投資產品的供應商 獲
香港分公司辦事處：香港九龍灣宏遠街1號一號九龍803室
獲香港保險業監管局授權在香港經營長期保險業務
英國友誠國際為英國友誠國際有限公司的註冊商標及商號